

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 68 (2006)  
**Heft:** 2

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

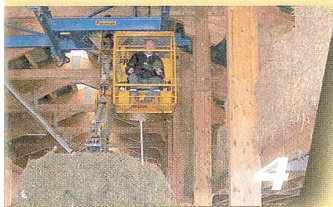
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





**LT extra**  
Greiferkrananlagen



**Messehinweis**  
Tier + Technik, Agrimesse Thun



**Feldtechnik**  
Zuckerrübe: Saatbett und Sätechnik

**Titelbild:** Greiferkrananlagen in Altbauten bedingen in aller Regel die Verstärkung der Holzkonstruktion. (Bild: Ueli Zweifel)

	<b>LT extra</b>
<b>4</b>	Greiferkrananlagen: Übersicht
<b>9</b>	Greiferkrananlagen: Check-Liste
	<b>Messehinweis</b>
<b>12</b>	Tier & Technik, Agrimesse Thun
	<b>Hoftechnik</b>
<b>14</b>	Ideen beim Bauen
	<b>SVLT</b>
<b>16</b>	Neue Redaktorin
<b>18</b>	Kursliste
<b>20</b>	G40
<b>26</b>	Traktorstatistik
	<b>Sektionen</b>
<b>21</b>	FR, ZG, FL, SH, SG, ZH, LU, AG, BL
	<b>Schweizer Landtechnik</b>
<b>24</b>	Jahresinhaltsverzeichnis
	<b>Feldtechnik</b>
<b>28</b>	Zuckerrübe: Saatbett und Sätechnik
	<b>Sous la loupe</b>
<b>34</b>	Westschweizer Lohnunternehmer
	<b>Unfallverhütung</b>
<b>36</b>	Agritecnica 2005: Sicherheit und Gesundheitsschutz
	<b>Ausbildung</b>
<b>38</b>	Forst: Sicherheit hat oberste Priorität
	<b>Futtermitteltechnik</b>
<b>40</b>	Gute Silage: Eine Frage des Siliersystems?
<b>42</b>	Gras silieren: Ein Verfahrensvergleich
<b>16</b>	<b>Impressum</b>

## Editorial

### Feinstaub ... oder wenn die Suppe trotzdem sehr ungeniessbar wird

Beim Schweizerischen Landmaschinenverband SLV gibt es ähnlich der Fachkommission des SVLT so genannte Fachgruppen. Eine unter ihnen widmet sich zum Beispiel speziell den Hofeinrichtungen. Deren Präsident hat an der Jahresversammlung des SLV in einem engagierten Votum auf die Realisation von sehr tierfreundlichen Haltungssystemen hingewiesen. Trotzdem nehme der Rindfleischkonsum ab, was insbesondere auch auf die Negativmeldungen in den Medien zurückzuführen sei. An der Jahresversammlung waren «die Medien» auch anderweitig dankbare Frustableiter.

Bestimmt müssen sich diese um Objektivität bemühen, ebenso sehr aber um die journalistische Auswahl aus dem Informations- und PR-Angebot sowie um die kundenspezifische Stoffaufbereitung. Subjektivität ist dabei nicht auszuschliessen und kann das Salz in der Suppe sein. Letztere ist dann am besten zu geniessen, wenn man weiss, aus welcher Küche sie kommt.

Ungenießbar wird die Suppe hingegen dann, wenn vermeintliche Tatsachen aus dem BUWAL, das jetzt Bundesamt für Umwelt BAFU heisst, nicht nur aufgetischt, sondern wild und hanebüchen durcheinander gemischt werden, wie dies der «Blick» tut. Er entbindet sein Millionenpublikum von jeder Mitverantwortung, kann aber problemlos auf den paar Bauern herumhacken, wenn es um den Feinstaub geht, wobei es zupass kommt, diese gleich auch noch wegen der Ammoniakemissionen in die Pfanne zu hauen. Von derartigen Machenschaften, wie in der Ausgabe vom 3. Februar zu lesen, müsste einerseits das BAFU sich öffentlich distanzieren, und andererseits müsste die Bauernseite wegen Rufschädigung klagen (man beachte die unmissverständliche Klarstellung durch den SVLT auf Seite 16).

Die Effizienz und Nachhaltigkeit der Partikelfilternachrüstung auf Traktoren ist zwar bei der FAT in Prüfung. Doch ist für jedermann nachvollziehbar, dass gerade in diesen Tagen, wo nun die Feinstaubkonzentration auf Höchstniveau kulminiert hat, praktisch sämtliche Traktoren und andere landwirtschaftliche Motorfahrzeuge zu Hause herumstehen.

Der SVLT-Zentralpräsident Max Binder hat den Standpunkt zur Feinstaub- und Partikelfilterproblematik aus der Sicht der Landwirtschaft in der Fernsehsendung Arena verteidigt und sein Direktor Jürg Fischer vor der SLV-Jahresversammlung und in der Tages- und Fachpresse. Ueli Zweifel